**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 82 (1964)

**Heft:** 11

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift

11

82. Jahrgang

Donnerstag 12. März 1964

Organ des SIA und der GEP Herausgeber W. Jegher und A. Ostertag

#### Fenster



Kiefer Zürich

# LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5 Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem und hydraulischem Antrieb

#### **Patentanwälte**

#### E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878

Telephon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung von Erfindungen Fabrikund Handelsmarken Gutachten, Prozessberatung

# Steinzeugfabrik Embrach AG für Kanalisation und chemische Industrie Zeug Embrach/ZH Embrach/ZH

#### Inhalt

Time and the control of the control	
Fundationsprobleme bei Brückenbauten. Von G. Schnitter	169
Untersuchungen an einem Abluftsystem. Von J. Kempf	175
Probleme des Wohnungsbaues. Von G. Risch	181
Neubau Rosental der Mustermesse Basel. Von G. Risch	183
Mitteilungen	
Persönliches. Autofähren über den Aermelkanal	183
Nekrologe	
Moses Wolf Goldberg. Franz Tausky. Georges André Berner	183
Buchbesprechungen	
VSM-Normenverzeichnis. Beton-Kalender 1964	183
Neuerscheinungen	184
Mitteilungen aus dem S. I. A.	9 -
Fachgruppe der Ingenieure für Brückenbau und Hochbau. Weiter- bildung des Ingenieurs und des Architekten	184
Ankündigungen	
Studienreise «Nordische Architektur». Graphische Sammlung der ETH. European Space Research Organisation. Angewandte Arbeitswissenschaft. Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthyglene. Vortragskalender	184
für Gewässerschutz und Lufthygiene. Vortragskalender	184

#### **Verlag und Redaktion**

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12 Postfach Zürich 1 Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

#### Bezugspreise

Einzelheft	Fr. 1.80		Abonnement:	
	3 Monate	6 Monate	12 Monate	
Schweiz	17.50	35.—	70.—	
Ausland	19.—	38.—	76.—	

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

#### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Zürich 1 Limmatquai 94, Postfach Zürich 23 Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Haben Sie alle Vorteile gem ht?

Kein genaues Ablängen der Kabel notwendig Doppelkabel Kabelkanäle Teflon Injektionsanker Felsanker

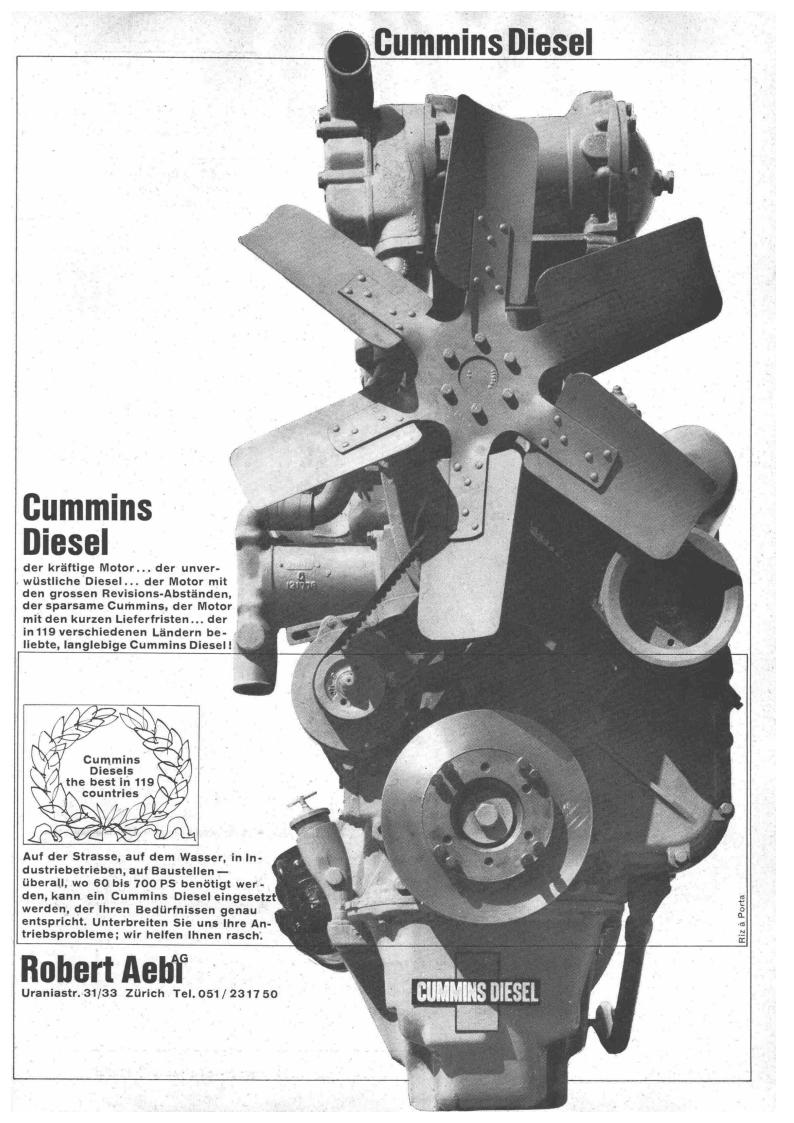
Auskunft Beratung Dokumentierung über das Vorspann-System Losinger durch

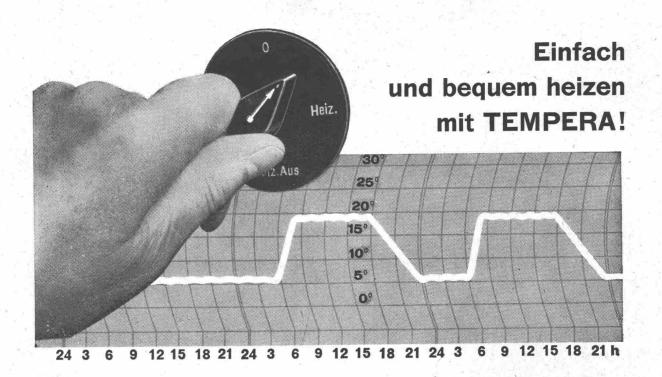
Spannbeton AG Bern Monbijoustr.49 031 451711

Spannbeton AG Zürich Seefeldstr.152 051 4774 30

Précontrainte SA Lausanne 1 Avenue des Alpes 021 23 14 95

Beton Precompresso SA Locarno Via A.Ciseri 093 7 48 91





Die LUFTHEIZUNG ist in den meisten Fällen die zweckmässigste Lösung für die Beheizung von Werkstatträumen, Montageund Einstellhallen, Versammlungsräumen, Kirchen, Kinos usw.

Eine gute Luftheizung, welche die gestellten Anforderungen erfüllen und einen wirtschaftlichen Betrieb gewährleisten soll, muss fachgerecht projektiert und ausgeführt werden. Nur die besten Apparate und Bestandteile sind gut genug. Eine «Tempera»-Luftheizung vereinigt in sich sorgfältige Planung, einwandfreie Ausführung und erstklassige Materialien. «Tempera»-Luftheizöfen sind direkt ölgefeuert. Sie zeichnen sich durch lange Lebensdauer, höch

sten Wirkungsgrad und gefällige Form aus. Für jeden Zweck ist die geeignete Ausführung vorhanden.

Oelbrenner bekannter Schweizer Marken werden mitgeliefert. Auf Wunsch überlassen wir dem Kunden die Wahl des Brenners.

Ihr Heizproblem wird durch unsere Fachleute gewissenhaft und zweckmässig gelöst. Senden Sie uns Projektunterlagen oder fordern Sie unseren Besuch. Wir beraten Sie unverbindlich.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst — ausser Luftheizung — lufttechnische Anlagen jeder Art sowie Trocknungsanlagen.





# Hürlimann

# **Isolierbaustein**

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg





#### Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

- Das beste Rohmaterial: Tonmergel
   Gute Isolation
- Verschiedene Steinmasse
   Geringer Mörtelverbrauch
- 5. Leicht zu bearbeiten
- 6. Lieferung auf den Tag genau
- 7. Normale Steindruckfestigkeit
- Genaue Masshaltigkeit
   Keine Ausblühungen

- 10. Idealer Träger für jeden Verputz 11. Bauen Sie «billiger» mit bester Qualität 12. Bewährt und gefragt

K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046

Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.



Im Winter: Umluft-Betrieb



In der Übergangszeit: Frisch- und Umluft



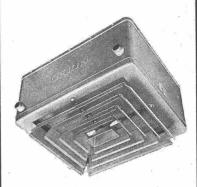
Im Sommer: Frischluft-Betrieb

Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

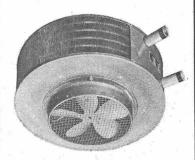
# ORION-

## **Luftheiz-Apparate**

Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



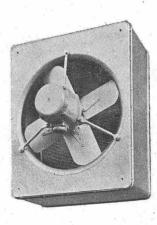
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.

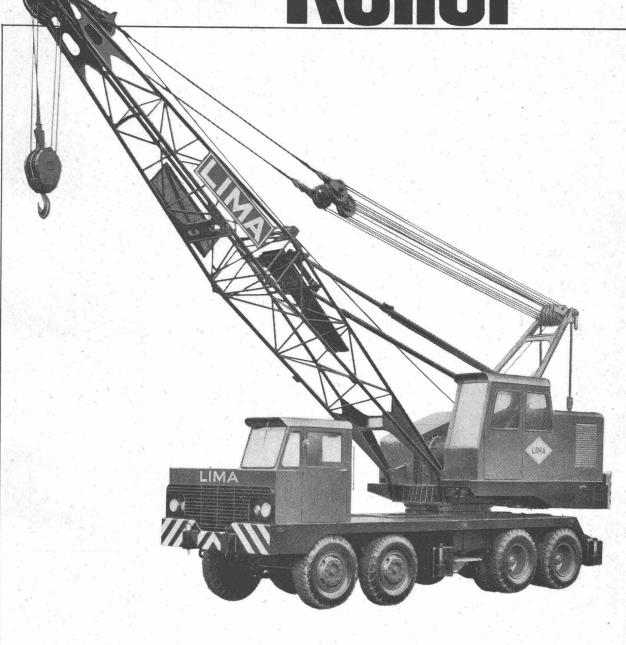


Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

# **ORION WERKE ZÜRICH**

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate
Hardturmstrasse 185 Telefon 051/4216 00

# Charles Kellen ZH





Lima Pneukranwagen

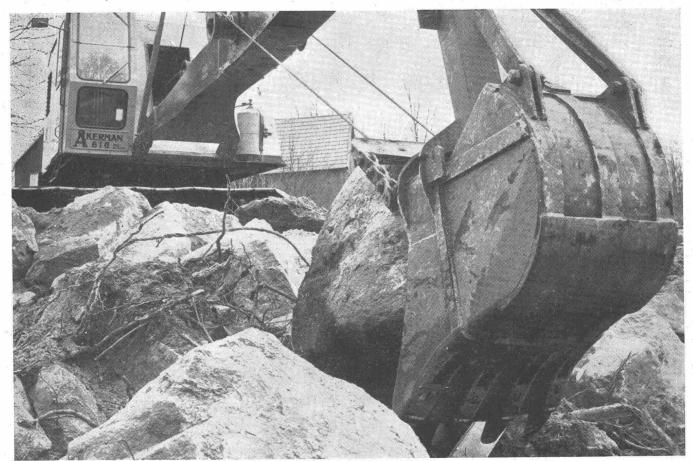
- die modernsten Pneukrane der Welt, druckluftgesteuert und für schwersten Einsatz konstruiert. Speziell lange Ausleger (Beispiel: der abgebildete Typ 250-T mit Standard-Ausleger 9 m und einer maximalen Auslegerlänge von 52 m, selbstaufstellend) ermöglichen rasche und wirtschaftliche Ausführung von Hochbauarbeiten. Modelle in verschiedenen Grössen mit 22-77 To. Tragkraft, lieferbar mit Schleppkübel und Greiferausrüstung. Unterbreiten Sie uns unverbindlich Ihre Arbeitsprobleme!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

Besuchen Sie uns am Stand 155 im Freigelände des Automobil-Salons!

rolba

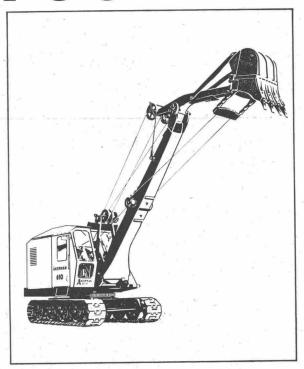
AK 700 an der Arbeit / Über 2500 AK 700 stehen heute im Einsatz

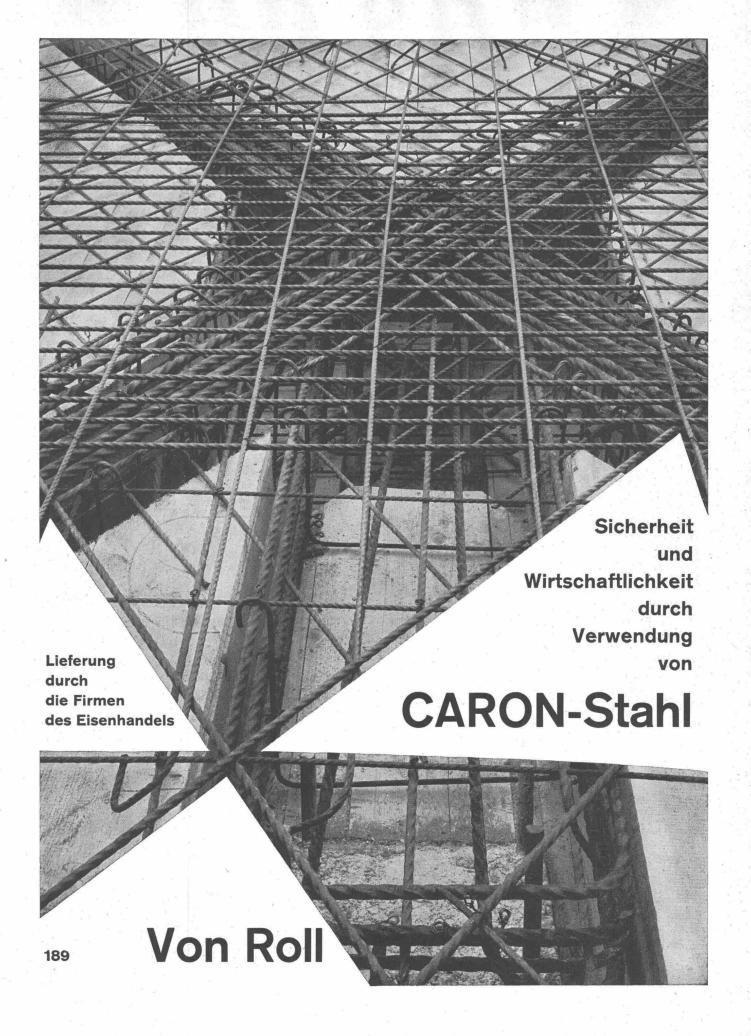


# AKERMAN 700 – Universal – Bagger

mit 750/700 ltr. Ausrüstung Serienmässig mit Drehmomentwandler ausgerüstet, Reisskraft 14,7 t Gemeinsamer Ausleger für Hoch- und Tieflöffel Kugeldrehkranz ohne Königswelle Der Akerman 700-Bagger kann jederzeit mit einer hydraulisch gesteuerten Rammausrüstung versehen werden

Verlangen Sie Offerte und Referenzen bei ROLBA AG Bärengasse 29 Zürich 1





# Holorib

#### SCHNELLER BAUEN AUCH IN DER WELT

ANGEWENDET BEIM BAU DES GRÖSSTEN BÜROGEBÄUDES DER WELT, DEM

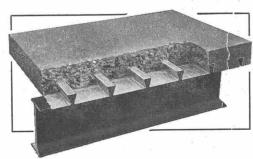
«PAN-AM» BUILDING IN NEW YORK CITY, VORGESCHRIEBEN FÜR DIE AUSFÜHRUNG DES GRÖSSTEN WOHNGEBÄUDEBAUVORHABENS IN EUROPA, DAS

«RED ROAD»-PROJEKT IN GLASGOW...

Schnelle Bauausführung, Sicherheit, rationeller Arbeitseinsatz und Wirtschaftlichkeit führten zur ausschliesslichen Verwendung von HOLORIB-«Top Hat»-Decken beim Bau des imposanten «Pan-Am» Building, das sich mit seinen 59 Stockwerken über die New Yorker Grand Central Station erhebt; 204 380 m² dieser neuartigen selbsttragenden Stahldecken mit vollständiger elektrischer Installation wurden hier montiert.

Eineinhalb Kilometer vom Stadtzentrum Glasgows entfernt wurde nunmehr mit der Verwirklichung eines in seiner Art einzigartigen Wohngebäudeprojektes, des schnellsten und ehrgeizigsten begonnen das je in Grossbritannien zur Ausführung gekommen ist: das «Red Road»-Projekt — mit seinen 31 Stockwerken (1356 Wohnungen) ist es das höchste Wohngebäude Europas!

Ebenso wie das «Pan-Am» Building in New York besitzt auch dieses Gebäude ein Stahlrahmentragwerk und 130 060 m² HOLORIB-Stahldecken. Jeweils zwei Stockwerke werden in einer Arbeitszeit von nur einer Woche fertig montiert — ohne Verwendung von Montagestützen, Bewehrungen oder kostspieligen Schalungen irgendwelcher Art.



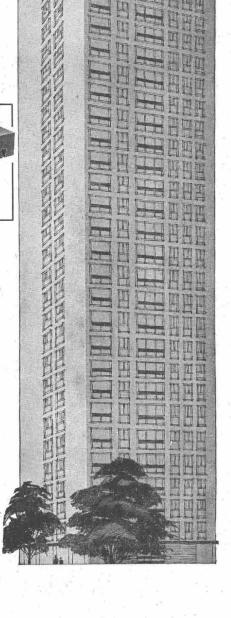
#### DIE STAHLDECKE

- ohne Bewehrung
- ohne Montagestützen
- ohne Schalung
- Montage ohne Zeitverlust



HOLORIB-Stahldecken sind nunmehr auch überall in Europa lieferbar.

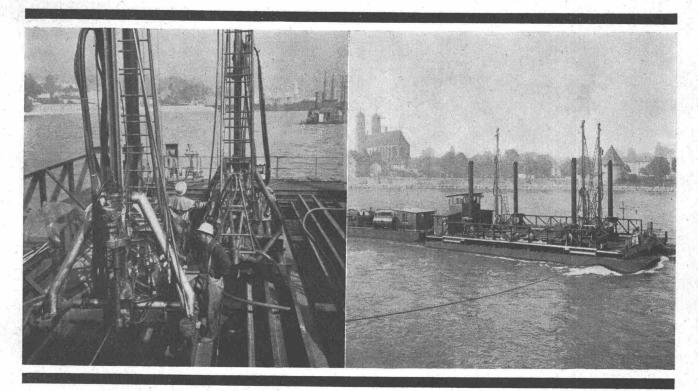
Wenden Sie sich noch heute an die HOLORIB LIMITED und verlangen Sie nähere Auskunft.
Das HOLORIB-Deckenund Dachplattensystem bedeutet Verminderung der Baukosten, Beschleunigung der Bauausführung. Fordern Sie unsere technische Broschüre an.



Generalvertretung: BÄHLER & CO. AG, Freiburgstrasse 390, Bern 18 — Telefon 66 42 42 — Telex 32530

Atlas Copco

## Die Überlagerungs-Bohrmethode



Baustelle Rheinvertiefung KW Säckingen

Die neue Überlagerungs-Bohrmethode zum Bohren und Sprengen von Fels unter der Erde und unter Wasser ist einfacher, billiger und vielseitiger als alle bisher angewendeten Methoden.

Das Bohren erfolgt mit schweren Atlas Copco-Bohrhämmern mit separater Rotation. In jedem Stadium der Bohrung können Bodenproben entnommen werden.

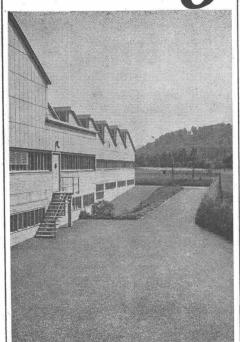
Verlangen Sie unsere ausführliche Beschreibung.



Notz & Co. AG, Biel 1 Abt. Atlas Copco Tel. 032/2 55 22

AM - 2

# Stuag



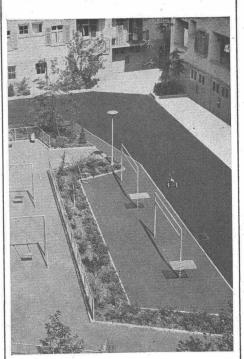
Beispiele

gepflegter,



fachgemäss und sorgfältig

für Strassenbau und Umgebungsarbeiten

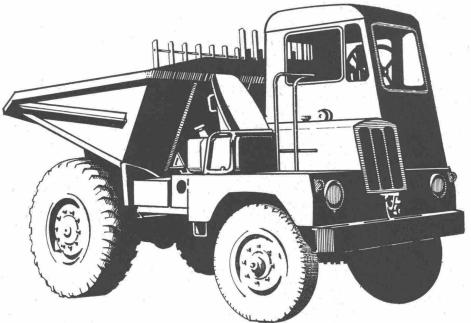


ausgeführter Arbeiten

## **DUMPER**



Salon de l'Automobile Genève



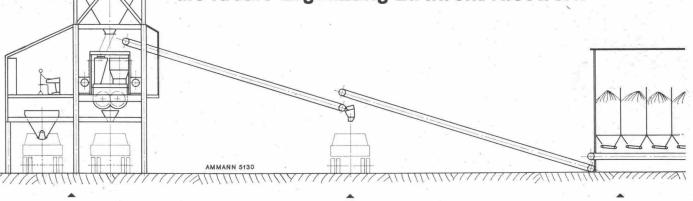
macchine locarno

Plaine de Plainpalais

Stand 142

# AMMANN Betonzentralen

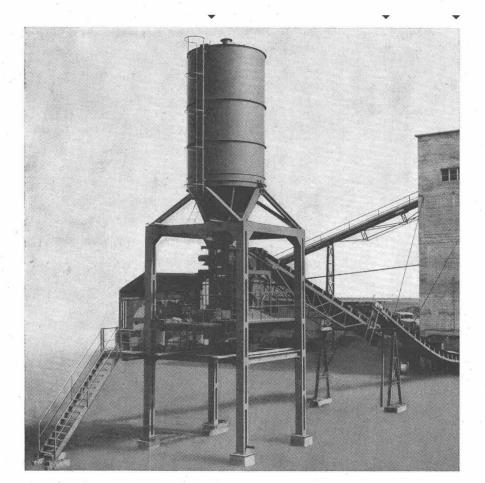
in stationärer oder transportabler Ausführung die ideale Ergänzung zu Ihrem Kieswerk



Betonabgabe

Kiesabgabe

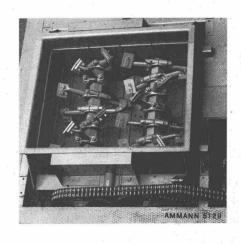
Kieswerk mit Dosieranlage



#### Leistung:

30-75 m³ Frischbeton pro Stunde. Bedienung durch einen Mann. Automatik mit Registrier- und Schreibwerk kombiniert; jede Charge gewichtsmässig kontrolliert; separate Zementwaage

Das Herz der Betonzentrale: der Zwangsmischer



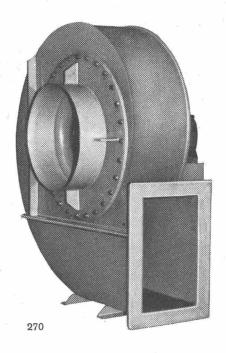
**U. AMMANN** 

Maschinenfabrik AG

Langenthal

Telefon 063 / 2 27 02 und 2 51 22

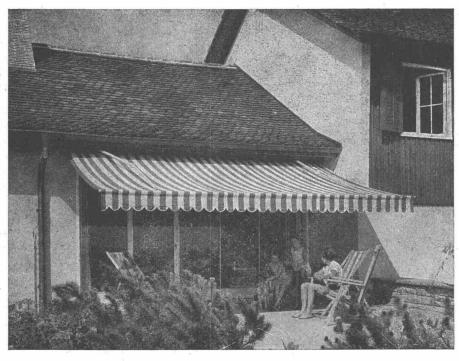
## Meidinger



fabriziert
Säurebeständige Ventilatoren, Apparate, Kanäle,
Rohrleitungen usw. aus
PVC, PAHT, PPr, oder
Blech



G. Meidinger u. Cie. Basel 4 Maiengasse 12-20 Tel. 061-23 88 70



Schenkersforen

Bewährte Eisenkonstruktionen kombiniert mit den neuesten farbenfrohen Stoffen ergeben die ideale Vorplatzbeschattung.

Storenfabrik

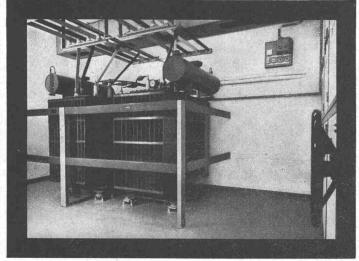
Emil Schenker AG.,

Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel Bern Genf Lausanne Lugano Luzern Neuenburg Solothurn St. Gallen Winterthur Zürich

# Pyralen



Dreiphasen-Transformatoren der normalisierten Reihe TAX 330–600 KVA

6200-6000-5800/3600-3500-3400

389-225

Hersteller: Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich

#### Pyralen-Transformatoren

- feuersicher Pyralen brennt nicht
- wartungsfrei Pyralen ist alterungsbeständig
- ohne Spezialschutzbauten

Pyralen-Transformatoren senken die Installationskosten

Auskünfte und Unterlagen:

Robert Binggeli & Co. Chemische Rohstoffe Rössligasse 8, Zürich 1, Telefon 051 47 69 59 Vertretung der Société PRODELEC, Paris

N.S.





#### Von Punkt zu Punkt!

In allen Zweigen der Wirtschaft haben sich Siemens-Rohrpostanlagen als zeitsparende, zweckmässige und betriebssichere Transportmittel von Schriftstücken und kleinen Warenpäckchen usw. bewährt. Auch in Klein- und Mittelbetrieben können die «Punkt zu Punkt-Anlagen» mit geringem Kostenaufwand eingebaut werden. Diese Anlagen mit einer Aufgabe- und einer Empfangsstation lassen Ihren Betrieb nicht nur flüssiger arbeiten, auch das Problem des Personalmangels kann dadurch gelöst werden. In wenigen Sekunden gelangt das Fördergut in der Rohrpostbüchse vom Absender zum Empfänger. Ihre Kundschaft wird die prompte Bedienung und den raschen Service schätzen.

Auskunft und Unterlagen erhalten Sie durch unsere Abteilung für Rohrpost.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG Zürich Bern Lausanne



Stampfenbachstrasse 144

52, rue des Bains

Genève

Millionen von Luftbläschen der eingebauten Schaumpolster wirken isolierend gegen Kälte und Wärme. Ein Antifusspilzpräparat verhindert das Festsetzen von Fusspilzen.

Telephon (051) 26 97 01 Téléphone (022) 24 73 62





# **Poclain**

# auf Raupen

Der Poclain auf Raupen kommt überall durch. Er erklimmt 45 prozentige Steigungen und durchwatet mit seinen 51 cm breiten Raupenplatten sumpfiges Gelände. Er wendet an Ort: eine Raupe dreht vorwärts, die andere rückwärts. Der tiefliegende Schwerpunkt und der lange Achsabstand geben dem Poclain auf Raupen eine hervorragende Standfestigkeit.

Vollhydraulische Steuerung, unbegrenzter Schwenkbereich, 45 PS-Deutzmotor, 30 verschiedene Ausrüstungen haben sich beim Poclain auf Pneus so gut bewährt, dass sie selbstverständlich vom Raupen-Poclain übernommen wurden.

Möchten Sie ihn in einem typischen Poclain-Einsatz sehen? Telefonieren Sie uns bitte.

**Robert Aebi** 

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/231750



Im HOCHHAUS ist
die Verwendung
unserer
unbrennbaren
Isolierprodukte ein
entscheidender
Faktor!

Schmelzwerk Spoerry AG Flums SG Tel. 83148



### Tubes-«Zyka»-Rohre

Die Hohlkörperdecke mit glatter Betonuntersicht entspricht der monolytischen Bauweise des Eisenbetonbaues und vereinigt somit die Vorteile der Hohlkörper- und Massivdecken in sich.

Das stabile, aussen bituminierte **«Zyka»-Rohr** aus spiralgewickeltem Karton ist für die Aussparung das geeignete Bauelement.

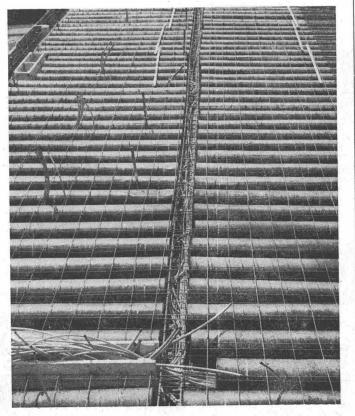
Die zwischen 80 und 565 mm engabgestuften Durchmesser, sowie die freie Wahl der Längen, erleichtern dem Ingenieur die Disposition. Die Gewichtsersparnis gegenüber Massivdecken beträgt ca. 30 Prozent.

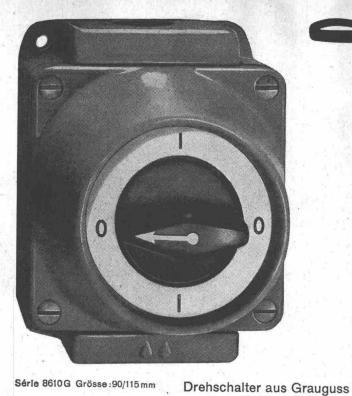
Die Decke eignet sich im besonderen für unterzuglose weitgespannte Platten (Industrie- und Brückenbau).

Neben architektonischen Vorzügen biefet sie infolge kleinerem Eigengewicht auch wirtschaftliche Vorteile.

Imprägnieranstalt AG, Zofingen

Zylinderfaßfabrik, Obere Brühlstraße, Telephon 062 / 83544

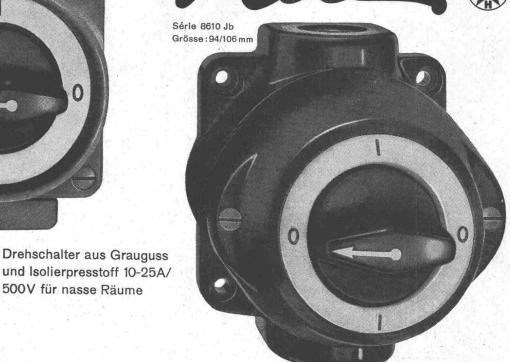




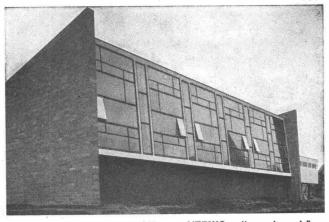
500V für nasse Räume

Série 8610 G Grösse:90/115 mm

Adolf Feller AG Horgen







Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO – die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrt. Die besonderen Vorteile:

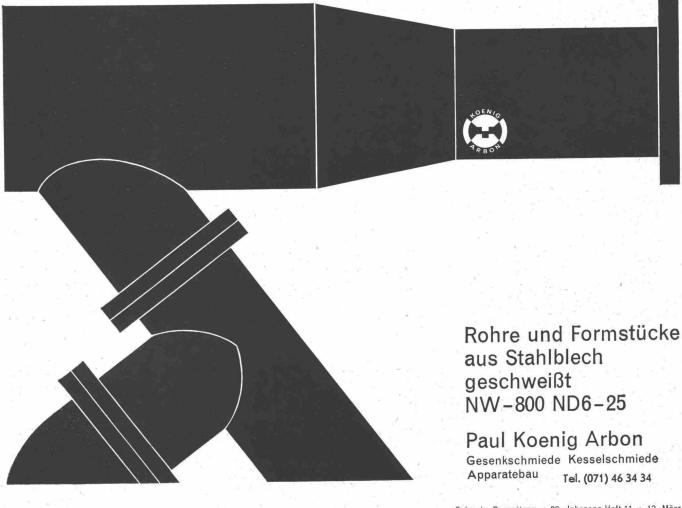
 Grosse Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig ● Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung
 gute Wärme-Isolierung ● starke Schalldämpfung ● lichtechte Farben ● keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

## VERWO

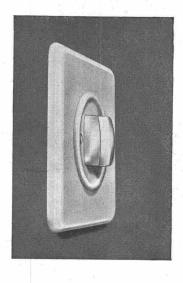
VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455



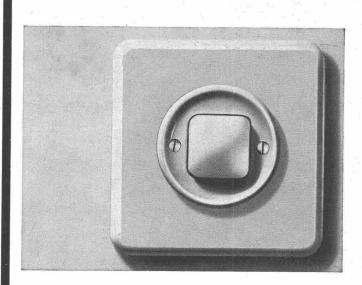


## DS

neu!

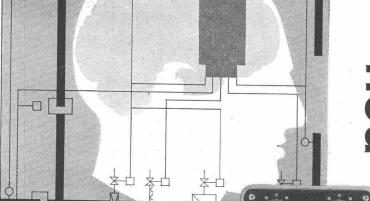


Der neue Druckknopfschalter DS ~ 10 A 250 V zeichnet sich nicht nur durch seine moderne Form, sondern ebensosehr durch seine äusserst präzise und geräuscharme Schaltmechanik aus. Die Stellung des Knopfes zeigt den Schaltzustand des angeschlossenen Verbrauchers an. Der neue Druckknopfschalter DS ist für Aufputz- und Unterputzmontage in allen gebräuchlichen Schemata erhältlich.



Xamax AG Zürich-Oerlikon Telefon 051 / 46 64 84 Birchstrasse 210

### xamax



Ein Fortschritt in der Regeltechnik

# flexotron

Der neue elektronische, volltransistorisierte Regelverstärker — konstruiert nach dem SAUTER-Electronics-Baukastensystem — ist ein vielseitig anwendbares Regelgerät:

- In der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik, wie auch zur Regelung industrieller Fabrikationsprozesse.
- Für Betriebsgrössen, wie Temperatur, Druck, Feuchtigkeit, Niveau usw.
- Grundtypen: P-Regler
   PI-Regler
   Zweipunkt-Regler
- Messkreis wird mit Gleichstrom gespiesen, daher unempfindlich gegen Störeinflüsse.
- Mit Relaisausgang (220 V 2 A ∼)



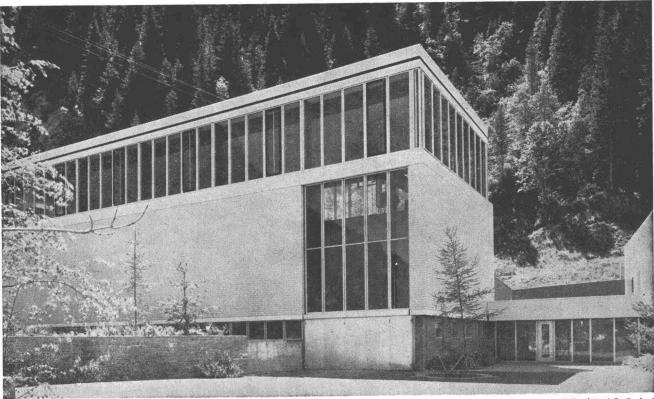
Fr. Sauter AG., Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate

Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

#### **GC** Leichtmetallfenster und Tore für Energiezentralen

Geilinger & Co. Winterthur



Kraftwerke Zervreila, Zentrale Safien (Prof. Dr. W. Dunkel, Arch. S. I. A./Motor Columbus AG, Baden)

